

**DISEÑO DE UNA APLICACIÓN EN LÍNEA
PARA LA MEJORA DE LA COMPOSICIÓN ESCRITA
EN ENSEÑANZA SECUNDARIA OBLIGATORIA**

Area temática:

VII - Las lenguas latinas en Internet

Autores:

José Luis Rodríguez Illera

jlrodrig@ariadna.d5.ub.es

Anna Escofet

aescofet@ariadna.d5.ub.es

Olga Herrero

icohg22t@d5.ub.es

Dirección postal:

Universidad de Barcelona

Instituto de Ciencias de la Educación

Passeig de la Vall d'Hebron, 171

Edifici de Migdia

08035 - Barcelona

Resumen:

Cuaderno digital es un sistema multimedia diseñado para dar soporte al proceso de composición de siete tipos de textos escritos. En lengua castellana y catalana, está dirigido al alumnado de Enseñanza Secundaria Obligatoria (de 12 a 16 años).

Este proyecto, realizado por el Grupo de Investigación “Enseñanza y Aprendizaje Multimedia” del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Barcelona, ha dado como resultado en el periodo 1997-2000 las versiones en CD-ROM e Internet actualmente disponibles. La presente comunicación describirá el diseño de la aplicación en línea.

Cuaderno digital es un sistema multimedia de apoyo al alumnado de Enseñanza Secundaria Obligatoria en sus procesos de composición de textos escritos. Su objetivo general es la mejora de la competencia de estos alumnos para producir mensajes escritos, con una mayor orientación al seguimiento del proceso de elaboración del texto que a la valoración de la corrección del texto final.

Es un programa adaptado curricularmente y presenta una propuesta didáctica completa que tiene como finalidad el desarrollo de las habilidades de expresión escrita y la consecución de la autonomía de los alumnos/as, a los que proporciona las técnicas y recursos necesarios para organizar su propio trabajo en el área de composición escrita y para utilizar la lengua escrita en situaciones de comunicación variadas y complejas.

Esta aplicación multimedia está disponible en lenguas castellana y catalana y tiene versiones para CD-ROM e Internet, aunque la presente comunicación se centrará en esta última.

El punto de partida del *Cuaderno digital* es que la redacción de un texto, sea del tipo que sea, es un contenido que ha de ser enseñado tomando en consideración las tipologías textuales (el conjunto de mensajes diferenciados por su intencionalidad comunicativa que pueden ser objeto de expresión escrita) y enfatizando el proceso a seguir para su producción:

- Consideración de las tipologías textuales: *Cuaderno digital* propone la enseñanza de la composición escrita no como un procedimiento unitario y global válido para cualquier texto sino como un conjunto de aprendizajes específicos. En consecuencia, no se presenta como una forma vacía que se utiliza de manera genérica, sino que intenta familiarizar al alumno/a con los aspectos lingüísticos, discursivos, funcionales y comunicativos de los siete tipos de texto escogidos como unidades didácticas en el programa.
- Énfasis en el proceso de escritura: Bajo la forma de enseñanza dirigida, *Cuaderno digital* guía al alumno/a por las distintas etapas de su proceso de escritura, acudiendo de manera implícita a un modelo teórico de dicho proceso (el propuesto por Hayes y Flower en 1980), a la vez que ofrece estrategias para la adquisición de las diferentes habilidades implicadas.

Estos dos principios se reflejan en la estructura y funcionalidades del *Cuaderno digital*.

Estructura y funcionalidades del programa *Cuaderno Digital*

Cuaderno digital está organizado en siete unidades didácticas, que se corresponden con los siguientes tipos de texto: Narración, Noticia, Descripción, Definición, Instrucciones, Exposición y Argumentación.

Para comenzar a trabajar con la aplicación, el alumno/a tiene que elegir el tipo de texto que desea escribir. En caso de que le falten criterios para realizar esta elección por sí mismo, el programa le conducirá por un árbol de preguntas, fundamentalmente acerca de la intención de su escrito, con el objetivo de facilitarle la elección de alguno de los siete tipos disponibles.

Una vez escogido el tipo de texto a trabajar, la estructura es común para todas las unidades didácticas, si bien los contenidos concretos son específicos del tipo de texto. En la versión que actualmente está disponible en Internet, la estructura del programa *Cuaderno digital* es la siguiente:

- a) Introducción al tipo de texto
- b) Tutorización del proceso de escritura
- c) Ejemplos
- d) Actividades

a) Introducción al tipo de texto

Supone una presentación teórica breve cuya lectura introduce en los aspectos fundamentales del tipo de texto escogido, como las situaciones cotidianas que reclaman el uso del tipo de texto propuesto, su definición y su estructura básica, que se muestra sobre un ejemplo de texto que posteriormente adquirirá gran importancia, ya que será utilizado como modelo para la planificación del escrito del alumno.

Con el objetivo de conseguir un aprendizaje significativo se ha optado por enfatizar los aspectos funcionales de los tipos de texto objeto de estudio. Este énfasis en la utilidad responde al intento de que el alumno/a asuma sus escritos como instrumentos que sirven para plasmar cuestiones de su interés y tienen receptores potenciales y cabe esperar que tenga un efecto positivo en la actitud del alumnado hacia la propia actividad de escribir.

Este primer apartado, breve y en el que el alumno/a sólo tiene que leer, sirve a su vez para que se familiarice con la barra de navegación, que será idéntica a lo largo de toda la aplicación.

b) Paso a paso: tutorización del proceso de escritura

Esta opción constituye el eje principal del programa *Cuaderno digital*. En ella, los alumnos acceden a un tutorial que los guiará en el proceso de composición del tipo de texto escogido, haciendo explícitos todos los pasos intermedios. Este tutorial subdivide el proceso de escritura en las siguientes cuatro fases, tomando como referencia el modelo cognitivo de la composición escrita de Hayes y Flower (1980): análisis de la situación comunicativa, planificación, redacción y revisión.

En esta aplicación en línea, las fases de la composición se han incluido de manera explícita como pasos a seguir que aparecen en un orden prefijado. Pero el alumno/a tiene la posibilidad en todo momento de volver atrás para realizar cambios en lo escrito en fases anteriores, en un intento por aproximar el funcionamiento del programa a las condiciones en que se produce la redacción de un texto en la realidad.

También es importante destacar que el planteamiento del *Cuaderno digital* pone el énfasis en el desarrollo del proceso de composición del texto, retrasando hasta el último momento la preocupación por las exigencias técnicas o formales. Su utilización como instrumento para la enseñanza de la composición escrita compromete al profesorado en una evaluación continua de los avances producidos durante este proceso, a una evaluación que no puede limitarse al resultado final obtenido por el alumno/a.

La primera fase de la tutorización recoge la aportación de la pragmática respecto a la escritura de textos y supone el análisis de los distintos elementos que constituyen *la situación* comunicativa. Es previa a la escritura del texto y en ella los alumnos explicitan el tema objeto de la composición, sus destinatarios y el propósito de su escrito.

Para orientarles en esta tarea, el programa les muestra un ejemplo, en el que recupera el texto propuesto como modelo en la Introducción a fin de analizar su situación comunicativa.



The screenshot shows the 'Cuaderno digital' web application interface. At the top, there is a blue header with the title 'Cuaderno digital' and a sub-header 'La Narración'. Below the header, there are four tabs: 'Ejemplos', 'Actividades', and 'Paso a paso'. The main content area is titled 'La situación' and contains three questions with input fields:

- ¿QUÉ QUIERES NARRAR?**
(Ejemplo: el cuento del gitano, el cazador y el conejo.)
Input field: (tema)
- ¿PARA QUÉ QUIERES NARRAR?**
(Ejemplo: entretener)
Input field: (propósito)
- ¿A QUIÉN ESTÁ DIRIGIDA TU NARRACIÓN?**
(Ejemplo: los lectores del libro 'cuentos populares gitanos')
Input field: (destinatario/s)

At the bottom right, there is a navigation bar with icons for home, help, and navigation arrows.

Cuaderno digital en línea: el análisis de la situación comunicativa

Con la fase de *planificación* comienza el proceso de escritura propiamente dicho, ya que a partir de aquí el usuario puede componer su texto en el cuadro de la parte derecha de la pantalla, que funciona al modo de un sencillo procesador de textos. El resultado de la etapa de planificación ha de

ser un listado de ideas clave en la que los alumnos deben concretar los principales elementos de su composición escrita, así como la estructuración de estos contenidos. Propone una planificación del texto tanto temática (ideas) como estructural (ordenación de estas ideas). Para ayudar al alumno/a en este proceso de planificación, el tutorial proporciona una serie de instrucciones que, de forma optativa, pueden verse ejemplificadas en el modelo propuesto para el tipo de texto escogido.

En la tercera fase, la de *redacción*, el alumno/a tiene que convertir el esquema elaborado durante la fase de planificación en un texto. Para esta labor cuenta con la colaboración de una serie de recomendaciones para redactar ese tipo de texto concreto y, de forma optativa, dispone también un ejemplo que muestra la aplicación de esa sugerencia a un texto y de las ayudas gramaticales y lingüísticas necesarias para entender mejor estos consejos, siempre desde una perspectiva instrumental y con énfasis en los procedimientos por encima de los conceptos.



Cuaderno digital en línea: la redacción

En la cuarta y última fase, la de *revisión*, el alumno/a debe repasar el texto que ha ido redactando con la ayuda del tutorial. Esta revisión tiene en cuenta todos los aspectos tratados en los puntos anteriores, de nuevo con acceso opcional a las ayudas y a nuevos ejemplos que muestran textos mejorables y su corrección.

Esta revisión comienza con una pantalla inicial en la que el alumno/a recupera los elementos que había definido en la primera fase de la tutorización (la de análisis de la situación comunicativa), con el objetivo de que contraste si la redacción final se ajusta a la situación comunicativa que él mismo había definido para su texto.

Una vez revisado el texto se presentan las opciones de Guardar o Imprimir, dando por finalizada la tutorización del proceso de escritura.

c) Ejemplos

Esta opción ofrece a los alumnos propuestas de lectura que ejemplifican los contenidos presentados en cada una de las unidades didácticas, proporcionan modelos para su posible imitación creativa y pretenden motivar una lectura más amplia de las obras a las que pertenecen a partir del interés de los temas tratados.

En la elección de estos ejemplos se ha tenido en cuenta la representación de la gran diversidad de textos escritos que rodean a cualquier persona, desde textos de la vida cotidiana, textos de los medios de comunicación o textos académicos hasta textos literarios, evitando el uso de textos “escolares” creados intencionalmente para ejemplificar los contenidos. Asimismo, tanto en la elección de estos textos como en la de los fragmentos utilizados como ejemplos durante el proceso de tutorización, se ha intentado que los temas tratados fueran motivadores para los usuarios a los que nos dirigimos (12-16 años), dado que esta cercanía a sus intereses es un aspecto fundamental para su aproximación a la cultura impresa. En este mismo sentido, son varios los textos que hacen referencia a los llamados temas transversales, como la educación para la salud, la educación para la paz, la interculturalidad o la igualdad entre sexos.



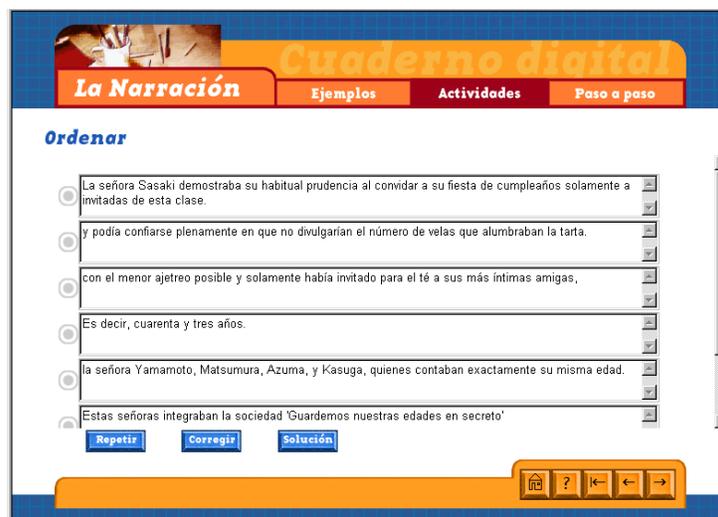
La lectura de estos textos representativos de cada una de las tipologías textuales siguiendo las orientaciones del profesor/a puede resultar muy útil como instrumento para que los alumnos se familiaricen con la estructura, el estilo y demás características específicas que diferencian este tipo de textos de los otros.

d) Actividades

En esta última opción se presentan al usuario diversos formatos de ejercicios cerrados y con una única respuesta correcta.

Los aspectos aislados que se resaltan en estas actividades representarán para algunos de los alumnos un repaso de lo ya visto en la etapa de Enseñanza Primaria mientras para otros supondrán una oportunidad de reconducción de sus procesos de aprendizaje. Estas actividades permiten su utilización según el criterio del profesorado, bien para la evaluación del nivel inicial, bien como actividades de recuperación o de ampliación que ayuden a consolidar la adquisición de contenidos. Así, el principal objetivo de estas actividades es colaborar con el profesor/a para paliar las carencias de aquellos alumnos que presenten más dificultades, mientras el resto se dedican a la ampliación o a propuestas más lúdicas.

Con el objetivo de facilitar a cada alumno/a un proceso personalizado de aprendizaje, estas actividades permiten la autocorrección y autoevaluación por parte del usuario. Como un paso más en la consecución de su autonomía, el propio alumno puede autocorregir para comprobar su grado de aprendizaje de los contenidos propuestos en cada unidad. El número de actividades en cada categoría es elevado, lo que garantiza la no-repetición, pero en el caso de que ésta se produzca, la distribución al azar de las alternativas cada vez que se repite un ejercicio asegura que los ejercicios nunca son idénticos.



Cuaderno digital en línea: actividades

Todos los ejercicios pertenecen a una de las siguientes cinco categorías: clasificar, colocar, escoger, ordenar y relacionar. Si bien el mecanismo de resolución en cada una de estas categorías es siempre el mismo, los ejercicios concretos son distintos para cada una de las unidades didácticas trabajadas, ya que se centran en aquellos aspectos enfatizados en cada una de las tipologías textuales. Es decir, no todas las categorías de ejercicio aparecen en cada una de las tipologías textuales y, cuando aparecen, están vinculados a alguno de los elementos clave de esa tipología. Así, aparecen ejercicios de rellenado de espacios en varios tipos de texto, pero mientras en la Argumentación se colocan verbos de opinión, en la Descripción se rellena con conectores espaciales y en la Narración con conectores temporales.

Durante el curso académico 2000-2001, aún no finalizado, se ha procedido a una evaluación de la aplicación *Cuaderno digital* en dos institutos públicos de Enseñanza Secundaria Obligatoria. De los datos obtenidos de estas experiencias se deducirán futuras ampliaciones y mejoras de este programa.

Referencias bibliográficas

- BEREITER, C. y SCARDAMALIA, A. *The psychology of written composition*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 1987.
- CAMPS, A. *L'ensenyament de la composició escrita*. Barcelona: Barcanova, 1994.
- CASSANY, D., LUNA, M. y SANZ, G. *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó, 1994.
- ESCOFET ROIG, A., GARROTE, D., LÓPEZ-ORÓS, M., RODRÍGUEZ ILLERA, J.L. Y TEBEROSKY, A. *Lengua Escrita 12-16. Informe final*. Julio de 1996.

- HAYES, J.R. y FLOWER, L.S. Identifying the organization of writing processes. En L.W. Gregg y E.R. Steinberg (Eds.). *Cognitive processes in writing*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 1980.
- LEVY, M. *Computer-Assisted Language Learning. Context and Conceptualization*. Oxford: Clarendon Paperbacks, 1997.
- MEC. *Propuestas de secuencia. Lengua castellana y literatura*. Madrid: MEC, 1993.
- MEC. *Diseño Curricular Base*. Madrid: MEC, 1989.